



**Onzième
Congrès des Nations Unies
pour la prévention du crime
et la justice pénale**



Bangkok, 18-25 avril 2005

Distr.: Générale
7 avril 2005

Français
Original: Anglais

Points 3, 4, 5, 6 et 7 de l'ordre du jour provisoire*

**Mesures efficaces contre la criminalité
transnationale organisée**

**Coopération internationale contre le terrorisme
et liens entre le terrorisme et d'autres activités
criminelles dans le contexte de l'action de l'Office
des Nations Unies contre la drogue et le crime**

Corruption: menaces et tendances au XXI^e siècle

**Criminalité économique et financière: défis pour
le développement durable**

**Application effective des normes: cinquante
années d'action normative en matière de
prévention du crime et de justice pénale**

**Avant-projet de Déclaration de Bangkok sur la criminalité
et la justice; Synergies et réponses: alliances stratégiques
pour la prévention du crime et la justice pénale****

Note du Secrétariat

Additif

Table des matières

	<i>Page</i>
II. Observations reçues des gouvernements	2
Indonésie	2

* A/CONF.203/1.

** Le présent document rend compte des observations récemment reçues d'un gouvernement.



II. Observations reçues des gouvernements

Indonésie

[Original: anglais]

Deuxième alinéa du préambule

1. Il faudrait remplacer les mots “ont influé sur” par les mots “ont contribué aux”.

Cinquième alinéa du préambule

2. Il faudrait ajouter le mot “possibles” devant le mot “liens”.

Paragraphe 2

3. Dans la première phrase, il faudrait remplacer les mots “ont montré qu’ils ne respectaient pas” par “ne respectent pas” et, à la fin, ajouter les mots “ni l’état de droit”. Dans la deuxième phrase, il faudrait remplacer le mot “prêts” par le mot “déterminés”.

Paragraphe 3

4. Il faudrait remplacer le mot “invitons” par le mot “encourageons”, insérer les mots “durables et” après le mot “volontaires” et effacer le mot “régulièrement” et l’expression “et aux pays en transition économique”.

Paragraphe 5

5. Il faudrait, dans la première phrase, supprimer les mots “la bonne gestion des affaires publiques et des biens publics” et, dans la deuxième phrase, remplacer les mots “déterminés à” par les mots “partisans de”, de sorte que le paragraphe se lise comme suit:

“5. Nous sommes convaincus que le respect de l’état de droit et la bonne gouvernance sont essentiels à la création de conditions qui permettent de s’attaquer avec succès à la criminalité. Nous sommes partisans de mettre en place des institutions de justice pénale équitables et performantes et d’en assurer la continuité, et nous sommes prêts à étudier des mesures efficaces pour prévenir la criminalité, en particulier au niveau local.”

Paragraphe 6

6. Il faudrait remplacer l’actuelle première phrase par ce qui suit: “Nous apprécions la contribution et le rôle considérables des divers éléments de la société, dont les organisations non gouvernementales et les communautés de personnes, dans la lutte contre la criminalité sous tous ses aspects.”

Paragraphe 7

7. Dans la première phrase, il faudrait supprimer les mots “et les terrains qui y sont favorables”.

Paragraphe 8

8. Dans la deuxième phrase, il faudrait supprimer les mots “et les douze instruments internationaux de lutte contre le terrorisme”.

Paragraphe 9

9. Il faudrait supprimer les mots “telles que l’Office des Nations Unies contre la drogue et le crime, en coordination avec le Département des opérations de maintien de la paix du Secrétariat,”.

Paragraphe 10

10. Il faudrait remplacer le texte actuel par ce qui suit:

“10. S’agissant de l’implication accrue de groupes criminels organisés tant dans des infractions énoncées dans la Convention des Nations Unies contre la criminalité transnationale organisée que dans le vol et le trafic de biens culturels, le trafic d’espèces de faune et de flore sauvages protégées et l’exploitation forestière illicite, nous reconnaissons qu’il importe de lutter contre ces infractions.”

Paragraphe 13

11. Dans la deuxième phrase, il faudrait remplacer les mots “nous félicitons donc des” par les mots “soutenons donc les”. Dans la troisième phrase, il faudrait remplacer les mots “États Membres” par “pays en développement”.

Paragraphe 14

12. Il faudrait supprimer les mots “et financier”.

Paragraphe 16

13. Dans la première phrase, il faudrait supprimer les mots “et de les appliquer dès que possible”.

Paragraphe 19

14. Il faudrait insérer les mots “la bonne gouvernance, en particulier” après les mots “convaincus que” dans la première phrase, de sorte qu’elle soit libellée comme suit: “Nous sommes également convaincus que la bonne gouvernance, en particulier la bonne gestion des affaires publiques et des biens publics, et le respect de l’état de droit sont essentiels pour prévenir et réprimer la corruption.”

Paragraphe 21

15. Il faudrait ajouter à la fin du paragraphe la phrase suivante: “Nous prions instamment l’Assemblée générale d’engager d’urgence la négociation d’une convention internationale générale contre le blanchiment d’argent.”

Paragraphe 22

16. Il faudrait insérer les mots “la corruption et” après les mots “lutter efficacement contre”, et supprimer le mot “volontaires”.

Paragraphe 26

17. Il faudrait remplacer le mot “expansion” par le mot “augmentation”.
-